



Ambasada
Rzeczypospolitej Polskiej
w Bratysławie

Bratysława, 11 lutego 2026 r.

AMB.BRA.3104.3.2025/2

Pan Stanisław Trociuk

*Zastępcą Rzecznika Praw
Obywatelskich*

Szanowny Panie Rzeczniku,

W odpowiedzi na pismo z 10 lutego br. (sygn. VII.534.37.2023.AK) Ambasada RP w Bratysławie uprzejmie informuje, iż problem wskazany przez Rzecznika Praw Obywatelskich RP (dalej: RPO) ma początek w 2006 r., kiedy to Republika Słowacka zaniechała wydawania swoim obywatelom zaświadczeń o zdolności prawnej do zawarcia małżeństwa. Przyczyną tego stanu rzeczy jest nie prowadzenie na Słowacji centralnej ewidencji zawartych związków małżeńskich i niemożliwe jest stwierdzenie, czy dany obywatel Republiki Słowackiej posiada zdolność prawną do zawarcia małżeństwa za granicą, czy też nie posiada. Od dnia 01.02.2006 r. urzędy stanu cywilnego na terytorium Słowacji potwierdzają na wniosek swoich obywateli - zamierzających zawrzeć związek małżeński za granicą - powyższy stan faktyczny i prawny oraz wystawiają dokumenty potwierdzające, że strona słowacka nie wydaje zaświadczeń stwierdzających, że zgodnie z prawem słowackim obywatel Republiki Słowackiej może zawrzeć małżeństwo za granicą (ani żadnych innych dokumentów potwierdzających aktualny stan cywilny obywatela słowackiego).

W obecnej sytuacji, gdy związek małżeński ma zostać zawarty w Polsce (i jednym z nupturientów jest obywatel Słowacji), obywatele Słowacji są zobowiązani postępować zgodnie z wytycznymi opublikowanymi na stronie internetowej Ambasady Słowacji w Warszawie: „Republika Słowacka nie wystawia dla obywateli słowackich zaświadczeń o zdolności prawnej do zawarcia małżeństwa za granicą. Ambasada Republiki Słowackiej w Warszawie informuje, że wystawi ona obywatelowi słowackiemu potwierdzenie w języku polskim tego faktu i potwierdzenie to musi on przedstawić we właściwym polskim sądzie, w którym składa wniosek o udzielenie zwolnienia od obowiązku przedstawienia w urzędzie stanu cywilnego (PL) dokumentu niezbędnego do zawarcia małżeństwa w Polsce.”.

Wytyczne Ambasady Słowacji w Warszawie wynikają wprost z polskiej ustawy z dnia 25 lutego 1964 r. – Kodeks rodzinny i opiekuńczy, zgodnie z którą w sytuacji kiedy kraj nie wydaje zaświadczeń o których mowa powyżej, nupturient zobowiązany jest przedłożyć kierownikowi Urzędu Stanu Cywilnego

Paulínyho 7,
814 91 Bratysława

Tel.: +421 2 5949 0211
www.gov.pl/slowacja
www.poland.gov.pl

w Polsce prawomocne postanowienie sądu o zwolnieniu cudzoziemca z obowiązku przedłożenia dokumentu niezbędnego do zawarcia małżeństwa w Polsce zgodnie z prawem ojczystym.

Konsul RP w Bratysławie skierował do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Republiki Słowackiej zapytanie w kwestii planowanych zmian w prawie słowackim w ww. zakresie, jednakże z odpowiedzi wynika, że opisana powyżej sytuacja nie uległa zmianie i nie jest planowana nowelizacja przepisów w tym zakresie. W odpowiedzi dodano jednocześnie, że „Obywatele Słowacji, którzy zawierają związek małżeński za granicą, składają oświadczenie o stanie cywilnym pod przysięgą, z urzędowo poświadczonym podpisem. Jeżeli oświadczenie pod przysięgą jest niewystarczające, urząd stanu cywilnego [w Słowacji] może wydać obywatelowi Słowacji zaświadczenie o tym, że Republika Słowacka nie wydaje zaświadczeń o zdolności do zawarcia małżeństwa za granicą.”.

Należy wskazać, że zasygnalizowany problem został zgłoszony Ministerstwu Spraw Zagranicznych RP oraz jest procedowany w Ministerstwie Sprawiedliwości RP oraz Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji RP, które są resortami wiodącymi w sprawach stanowiących przedmiot wystąpienia RPO i mogą zgodnie ze swoimi kompetencjami podjąć temat w trakcie dwustronnych uzgodnień ze stroną słowacką. Opisany powyżej problem dotyczy nie tylko przebywających w Polsce obywateli Słowacji, ale także m.in. obywateli Indii, Grecji i Ukrainy.

Ambasada RP w Bratysławie monitoruje ww. zagadnienie w ramach kompetencji ochrony praw polskich obywateli przebywających w Słowacji i w przypadku wdrożenia stosownych zmian w prawie Republiki Słowackiej ułatwiających zawieranie małżeństw przez obywateli Słowacji w Polsce, niezwłocznie poinformujemy o tym Rzecznika Praw Obywatelskich RP.



Piotr Samerek

chargé d'affaires ad interim